



# SEA<sup>®</sup>

CE

Italiano

English

Français

Español

## Automatic Gate Openers

International registered trademark n. 804888

# FIELD

**OPERATORE Elettromeccanico interrato per cancelli a battente**

**UNDERGROUND ELECTROMECHANICAL OPERATOR FOR SWING GATES**

**OPÉRATEUR ELECTROMECHANIQUE SOUS-SOL POUR PORTAILS BATTANTS**

**OPERADOR ELECTROMECÁNICO ENTERRADO PARA CANCELAS A BATIENTE**



**SEA S.p.A.**

Zona industriale Sant'Atto - 64020 Teramo - (ITALY)

Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

[www.seateam.com](http://www.seateam.com)

[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)

## CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS

El **FIELD** es un operador electromecánico enterrado de alta calidad, para uso residencial, para cancelas batientes de longitud máxima 3,5 m y peso máx. de 600 Kg. Los operadores FIELD se lubrican con grasa o en baño de aceite, según el modelo; además, están disponibles en versiones de baja tensión de 24V o en 230V. Los FIELD están equipados con finales de carrera mecánicos ajustables, tanto en apertura como en cierre. También es posible gestionar la ralentización por tarjeta electrónica, tanto en apertura como en cierre.

### COMPONENTES PRINCIPALES

- 1 Unidad de soporte varilla
- 2 Motor eléctrico
- 3 Tornillos de fijación de la tapa
- 4 Varilla de soporte hojas
- 5 Contrabiela
- 6 Caja de fundación
- 7 Agujero de drenaje de agua
- 8 Agujero de salida cables
- 9 Final carrera de cierre regulable
- 10 Final carrera de apertura regulable  
(estándar excepto para Field Oil Plus)

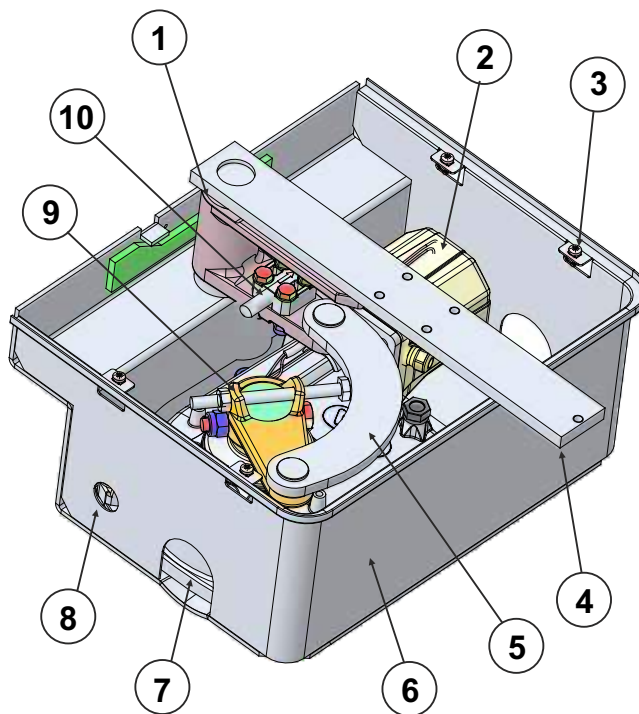


Fig. 1

### DIMENSIONES (mm)

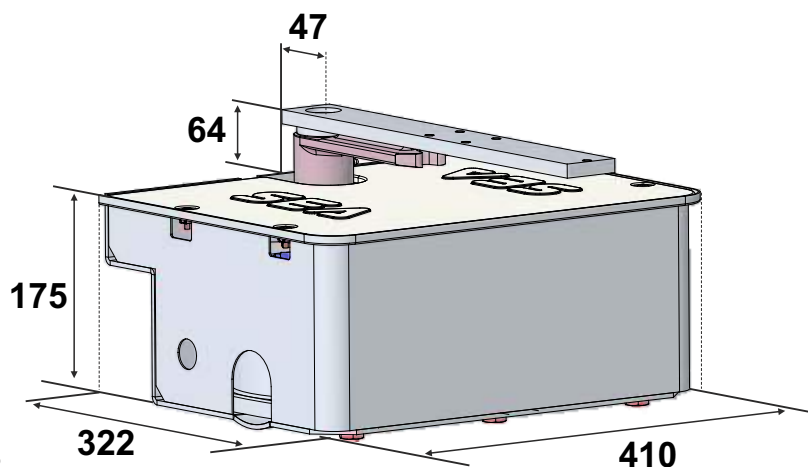


Fig. 2

### ⚠ ADVERTENCIA

**SIEMPRE SE RECOMIENDA LA INSTALACIÓN DE TOPES MECÁNICOS TANTO EN ABERTURA COMO EN CIERRE**

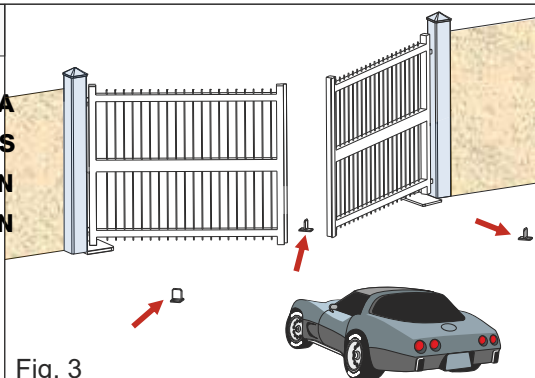
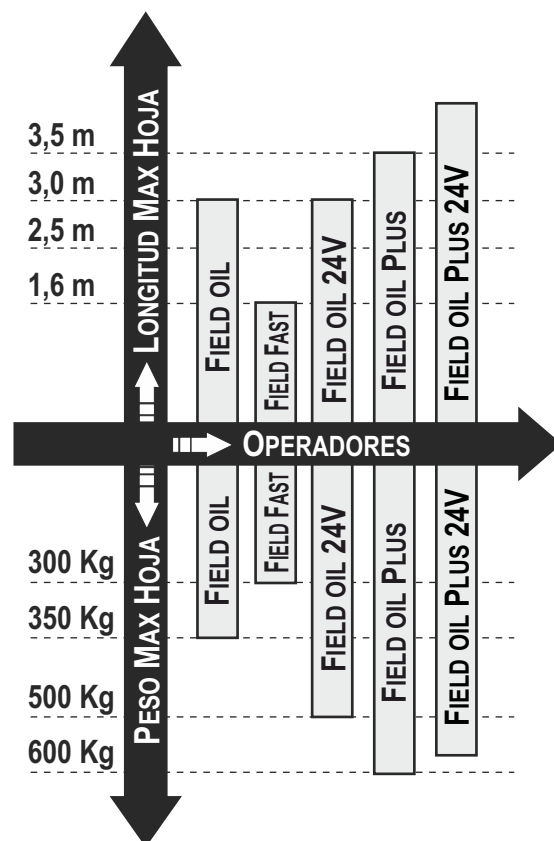


Fig. 3

### GRÁFICO DE USO



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DATOS TÉCNICOS	FIELD OIL	FIELD FAST	FIELD OIL PLUS	FIELD OIL 24V	FIELD OIL PLUS 24V	
Alimentación	230V~ ± 5% - 50/60 Hz			24VDC		
Corriente absorbida	280W	400W	310W	130W		
Frecuencia de uso	15 ciclos/h	20 ciclos/h	20 ciclos/h	50 ciclos/h	60 ciclos/h	
Temperatura ambiente	-20°C ‖ +55°C ‖			-20°C ‖ +55°C ‖		
Peso operador	12 Kg	12,5 Kg	12,5 Kg	13 Kg	13 Kg	
Longitud Max. hoja	3 m	1,6 m	3,5 m	3 m	3,5 m	
Grado de abertura	110° - 180° (opcional)			110° - 180° (optionnel)		
Tiempo maniobra 90°	18 segundos	9 segundos	18 segundos	14/30 segundos		
Grado de protección	IP 67			IP 67		
Condensador	10 µF			----		
Pareja Max.	250 Nm	200 Nm	300 Nm	300 Nm	300 Nm	
Peso Max. hoja	350 Kg	300 Kg	600 Kg	500 Kg	600 Kg	

LA FRECUENCIA DE USO INDICADA ES VÁLIDA SOLO LA PRIMERA HORA DE TRABAJO Y A UNA TEMPERATURA DE 20 ° C

## PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

### 1. PREPARACIÓN DE LA CANCELA

Antes de proceder con la instalación, comprobar que todas las partes de la cancela (fija y móvil) tengan una estructura resistente lo más indeformable posible; además comprobar:

- a) que la hoja sea suficientemente rígida y compacta;
- b) que el peso y la longitud de cada hoja no superen los valores admitidos por el modelo de operador específico (ver tablas); *En general, en caso de puertas con longitud y peso superiores a 1,8 m y 150 Kg, se recomienda el uso de topes mecánicos en cierre*
- c) que las bisagras y la estructura de la cancela funcionen suavemente durante la ejecución de la maniobra, sin encontrar fricciones

**SOLO LA BISAGRA SUPERIOR ES SUFICIENTE PARA INSTALAR EL ACTUADOR;**

### 2. ANCLAJE DE LA CAJA DE FUNDACIÓN

Para instalar la caja de fundación se necesita:

**2.1.** Preparar, según las medidas que se muestran en la Fig. 4, una excavación de hormigón en el cuyo interior se tapiará la caja de fundación mediante las tuercas de anclaje

**⚠ ES OBLIGATORIO RESPETAR LA DISTANCIA MÍNIMA DEL EJE DE ROTACIÓN DESDE EL PILAR - 47 mm**

**2.2.** Proporcionar una **PIPA DE PVC PARA EL DRENAJE DEL AGUA DE LLUVIA**, que se insertará en la ranura especial de la caja antes de cementarla (Fig. 5); **LLEVAR EL TUBO AL DESAGÜE DE LA LÍNEA DE ALCANTARILLADO**

**2.3.** Proporcionar **UNA FUNDA DE PLÁSTICO FLEXIBLE** de al menos 25 mm de diámetro para el paso de los cables eléctricos, que se insertará en la ranura especial de la caja antes de cementarla (Fig.5) y **QUE SE DEBERÁ LLEVAR HASTA LA CAJA DE DERIVACIÓN.**

**2.4.** Antes de cementar la caja de fundación, asegúrese que esté perfectamente horizontal y perpendicular al eje de la cancela, utilizando un nivel (Fig.6)

**⚠ EL EJE DE LA BISAGRA SUPERIOR DE LA CANCELA DEBE COINCIDIR CON EL EJE DE LA CAJA DE FUNDACIÓN (FIG. 7); RESPETAR LA DISTANCIA DE 64 MM ENTRE LA TAPA DE LA CAJA DE FUNDACIÓN Y LA BASE DE LA CANCELA**

**2.5.** Insertar la bola suministrada en el eje perforado de la caja de fundación (Fig.8)

**2.6.** Insertar la unidad de soporte varilla en el eje perforado de la caja de fundación (Fig.9)

**2.7.** Engrase abundantemente el orificio «A» e inserte la varilla de soporte de la hoja (Fig. 10)

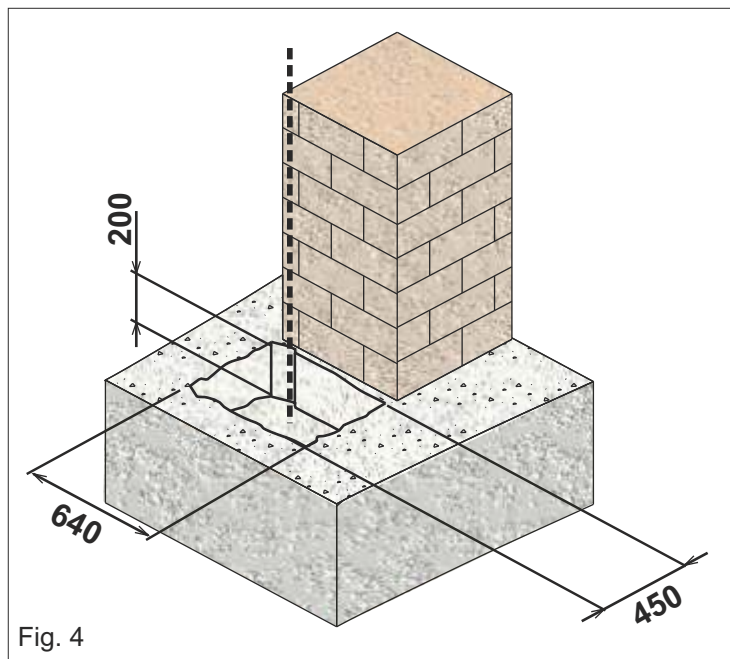


Fig. 4

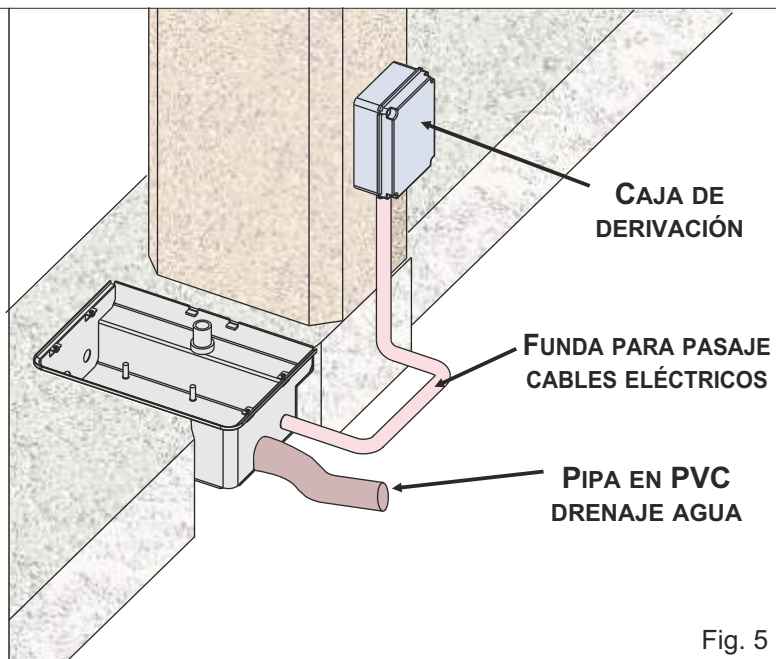


Fig. 5

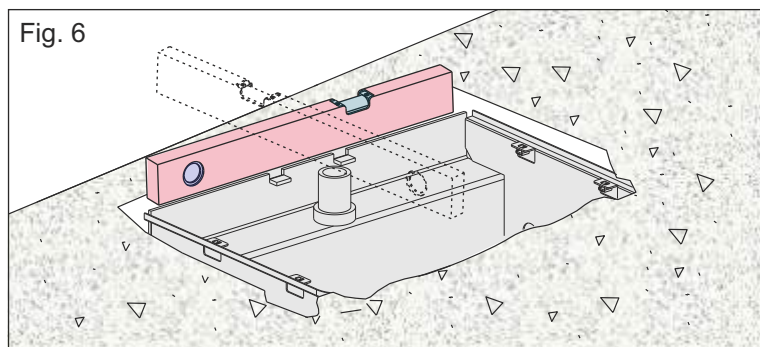


Fig. 6

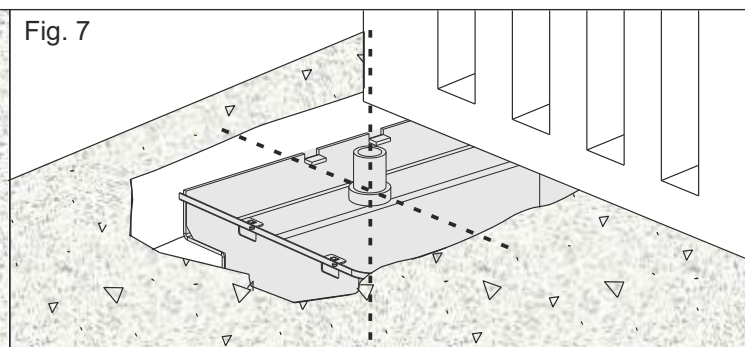


Fig. 7

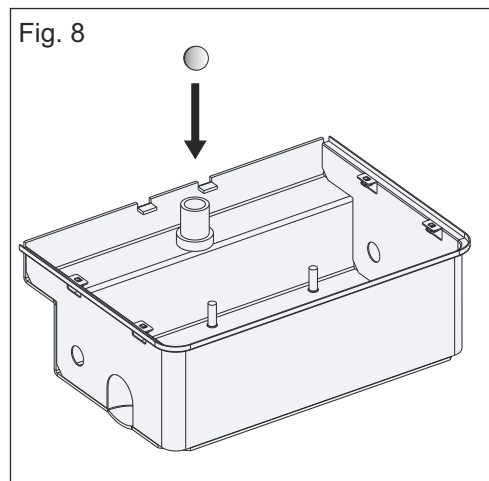


Fig. 8

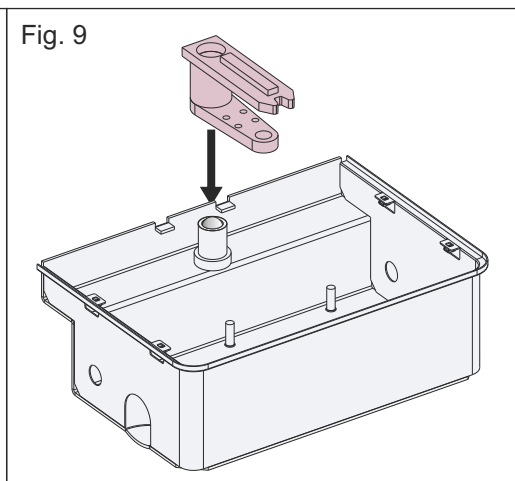


Fig. 9

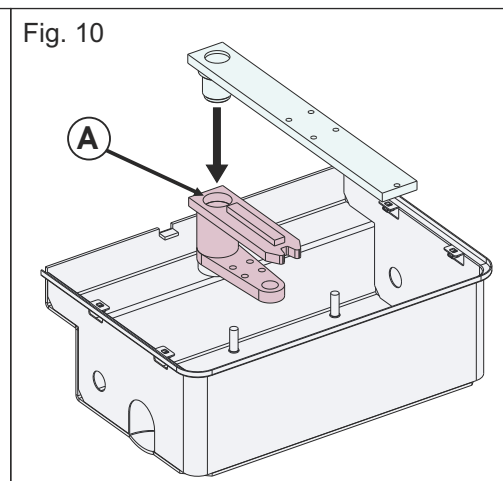


Fig. 10

### **3. INSERCIÓN DEL SOPORTE FINAL DE CARRERA - MONTAJE DERECHO / IZQUIERDO**

A partir de este punto será necesario distinguir entre:

**MONTAJE DERECHO - LA PUERTA SE ABRE DE IZQUIERDA A DERECHA**

**MONTAJE IZQUIERDO - LA PUERTA SE ABRE DE DERECHA A IZQUIERDA**

**3.1.** Insertar el soporte del final de carrera en la unidad de soporte varilla y fijarlo con los tornillos en dotación (Fig.11 o Fig.13)

**3.2.** Insertar el tornillo «A» (Fig. 11 o Fig. 13) como se muestra en el dibujo, prestando atención al sentido de inserción que indica la flecha grabada en el soporte (Fig. 12a o Fig. 14a)

## MONTAJE DERECHO

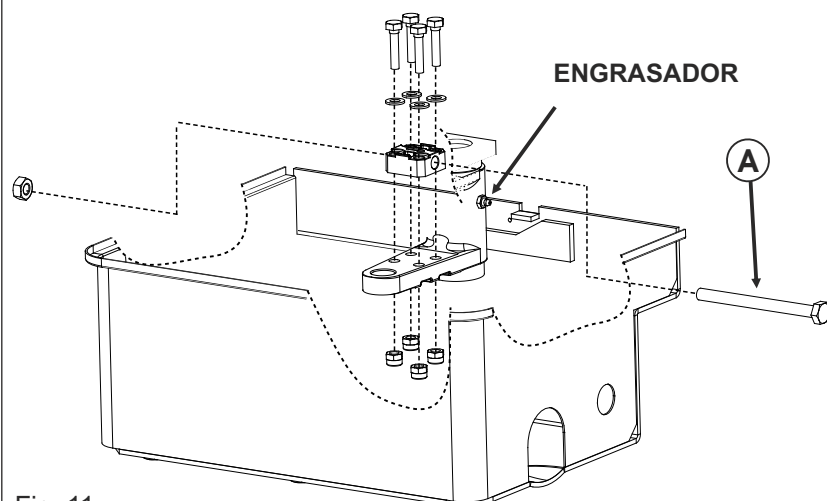


Fig. 11

**⚠ LA FLECHA DIBUJADA EN EL FINAL DE CARRERA INDICA LA POSICIÓN DE LA CABEZA DEL TORNILLO EN EL MONTAJE DERECHO**

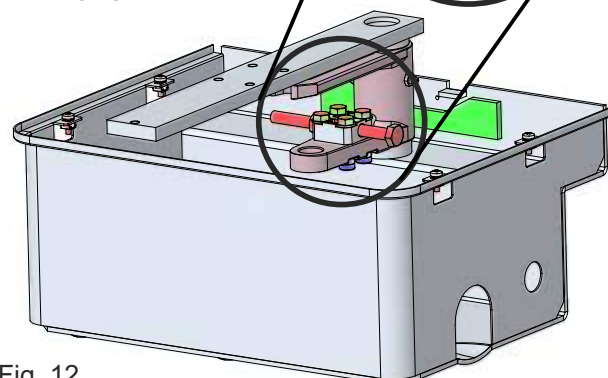


Fig. 12

## MONTAJE IZQUIERDO

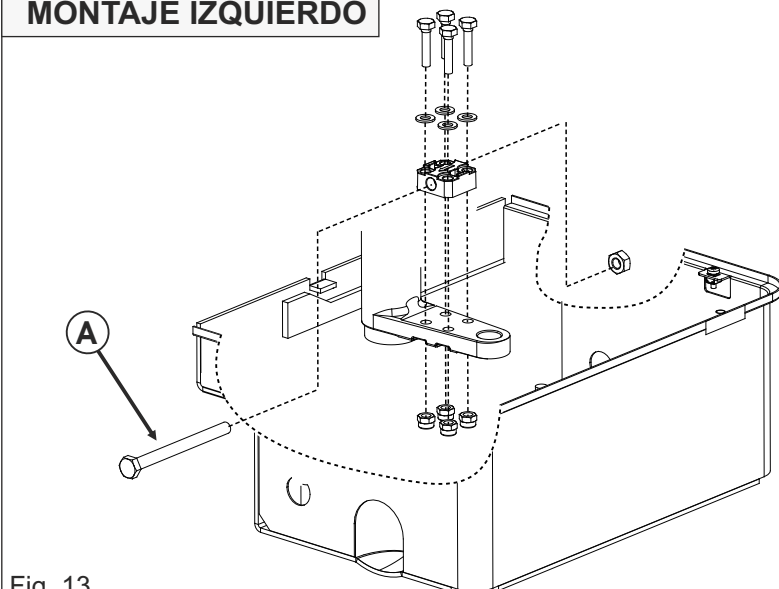


Fig. 13

**⚠ LA FLECHA DIBUJADA EN EL FINAL DE CARRERA INDICA LA POSICIÓN DE LA CABEZA DEL TORNILLO EN EL MONTAJE IZQUIERDO**

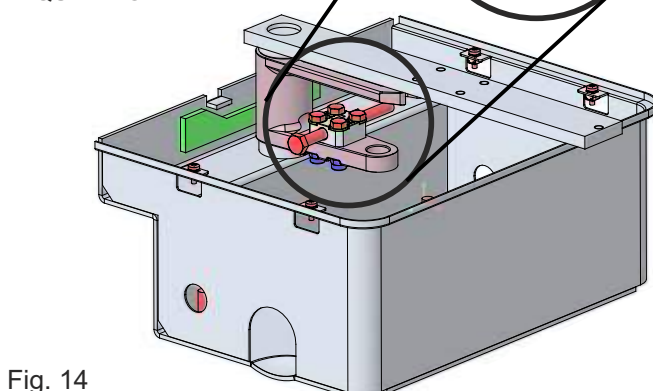


Fig. 14

## 4. MONTAJE DE LA HOJA EN EL SOPORTE

**⚠ ANTES DE INSTALAR LA PUERTA EN LA CAJA DE FUNDACIÓN, ASEGÚRESE DE QUE EL HORMIGÓN EN LA EXCAVACIÓN ESTÉ PERFECTAMENTE SOLIDIFICADO**

**4.1.** Colocar la hoja de la cancela sobre el soporte de la hoja, cuidando que el eje de rotación de la bisagra de la hoja coincida con el eje de rotación del soporte; asegurarse que se respete la perpendicularidad con el eje de rotación (Fig. 15)

**4.2.** Suelde con cuidado el soporte a la hoja, realizando una fijación en tramos de unos 3 o 4 cm a lo largo de la superficie de contacto y evitando de soldar cerca de los agujeros roscados del soporte (Fig. 16)

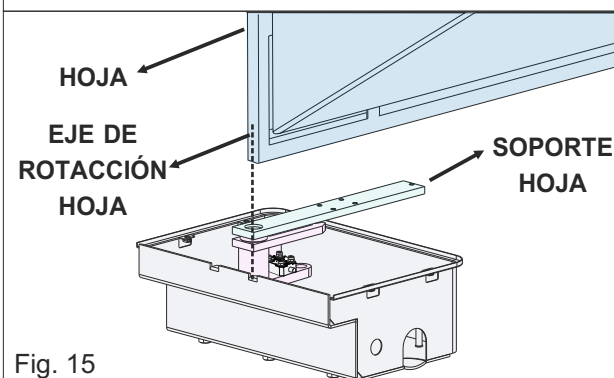
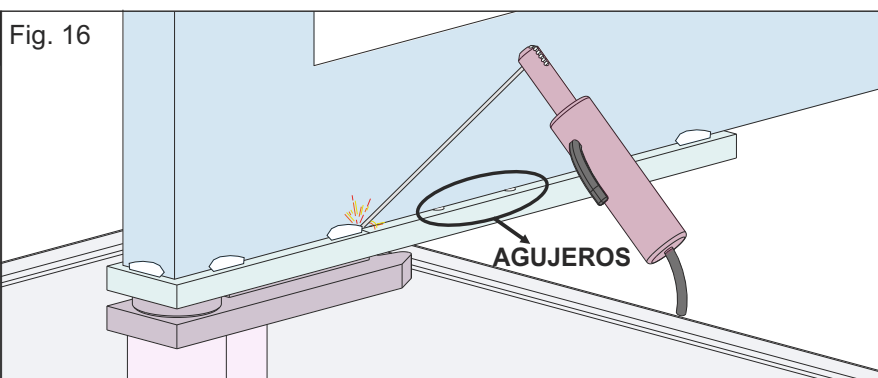


Fig. 15

Fig. 16



**! NO COLOCAR LA HOJA FUERA DE LOS EJES (FIG. 15); HACER COINCIDIR EL EJE DE LA CAJA CON EL EJE DE ROTACIÓN DE LA BISAGRA DE LA PUERTA; LA DISTANCIA MÍNIMA DE LA COLUMNA DEBE SER DE 47 mm (FIG. 19) ENGRASAR TODO A TRAVÉS EL ESPECIAL ENGRASADOR HASTA QUE LA GRASA SALGA POR AMBOS LADOS**

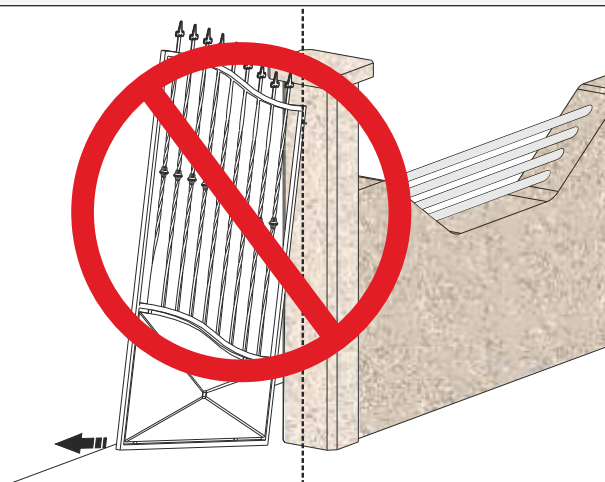


Fig. 17

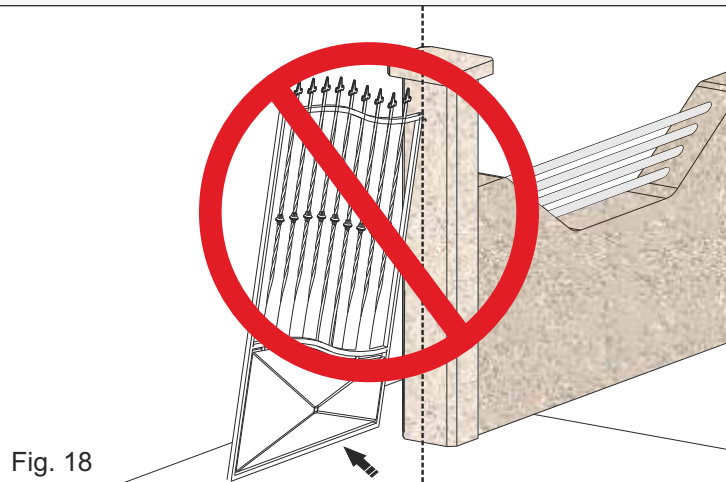


Fig. 18

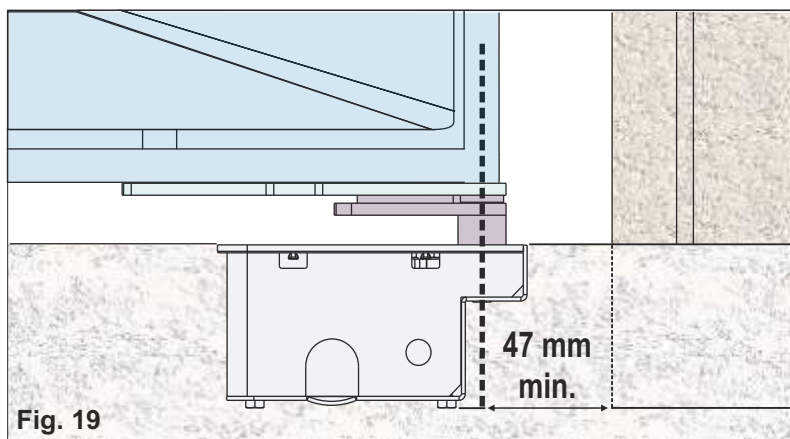


Fig. 19

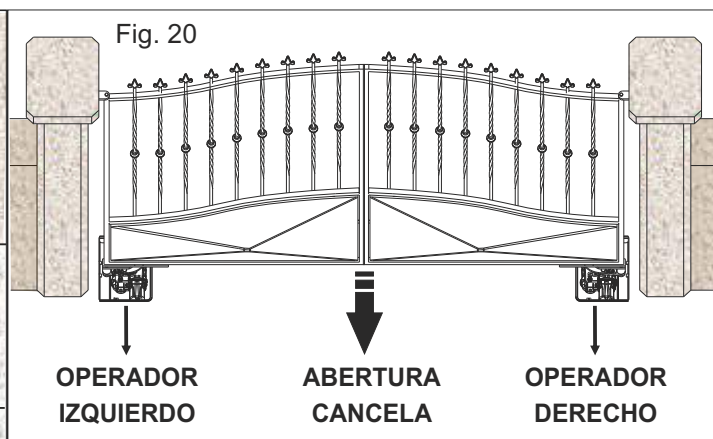


Fig. 20

## 5. INSTALACIÓN DEL OPERADOR DENTRO DE LA CAJA

**ASEGÚRESE DE MONTAR EL OPERADOR DERECHO Y EL OPERADOR IZQUIERDO EN LA POSICIÓN CORRECTA; CONSULTE LA IMAGEN DE LA FIG.20 PARA IDENTIFICAR LA POSICIÓN CORRECTA CON RESPECTO A LA ABERTURA**

**5.1.** Coloque el operador en correspondencia con los tornillos ya preparados dentro de la caja de fundación; atornillar el operador con las arandelas y tuercas suministradas (Fig.21 o Fig.24)

**5.2.** Insertar el tornillo «A» como se indica y fijarlo con la tuerca respectiva. Inserte la contra-biela en los agujeros apropiados (adecuadamente engrasados) en el soporte del fin de carrera y en la manivela del operador, como se muestra en la Fig. 22 o Fig. 25;

### MONTAJE OPERADOR IZQUIERDO

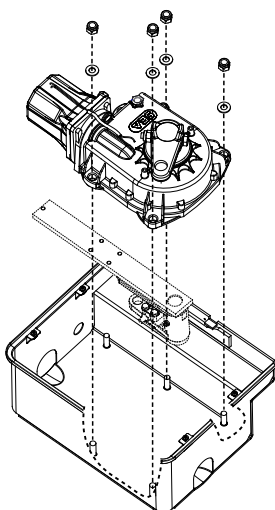


Fig. 21

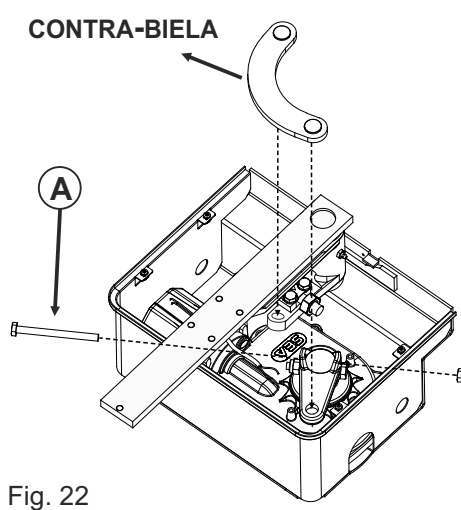


Fig. 22

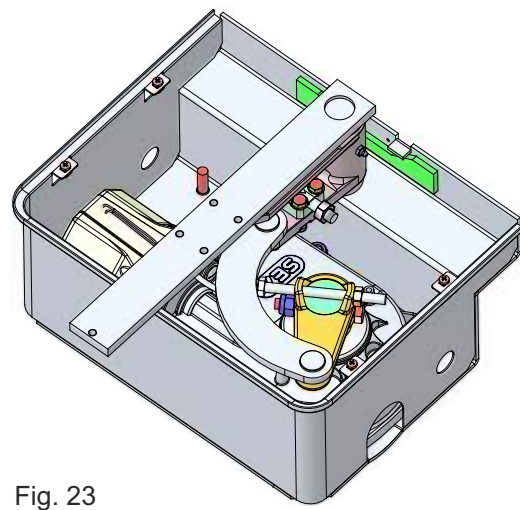


Fig. 23

## MONTAJE OPERADOR DERECHO

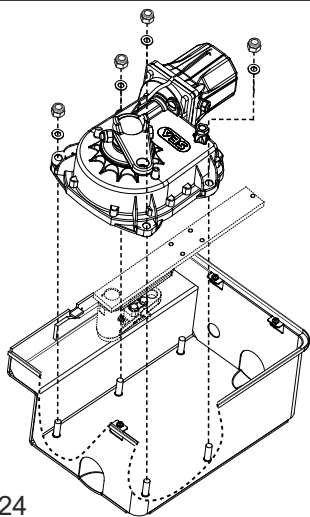


Fig. 24

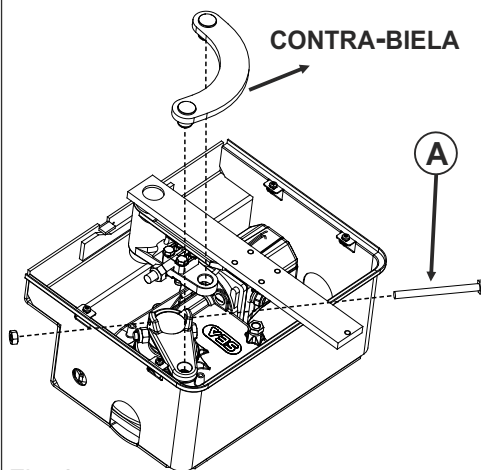


Fig. 25

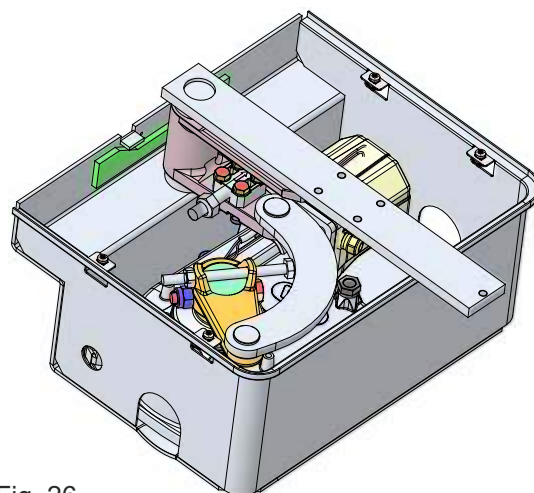


Fig. 26

## 6. MONTAJE DEL DESBLOQUEO - DESBLOQUEO BASE / DESBLOQUEO PLUS

PARA LOS OPERADORES FIELD HAY DOS TIPOS DE DESBLOQUEO:

**DESBLOQUEO BASE (CON LLAVE PERSONALIZADA) O DESBLOQUEO PLUS (CON LLAVE DIN)**

**6.1. DESBLOQUEO BASE:** engrasar el perno de acoplamiento «A» y montar el sistema de desbloqueo debajo del soporte de la hoja con los 4 tornillos suministrados (Fig. 27a)

**6.2. DESBLOQUEO PLUS:** engrasar el perno de acoplamiento «A» y montar el sistema de desbloqueo debajo del soporte de la hoja con los 5 tornillos suministrados (Fig. 28a)

*PARA LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS DEL DESBLOQUEO, CONSULTE EL MANUAL DE LA TARJETA ELECTRÓNICA*

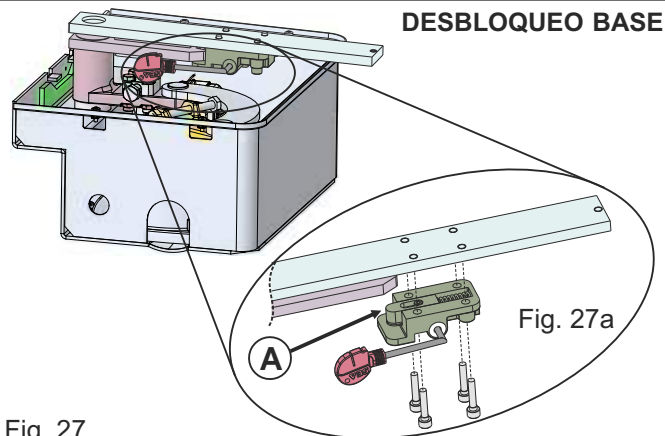


Fig. 27

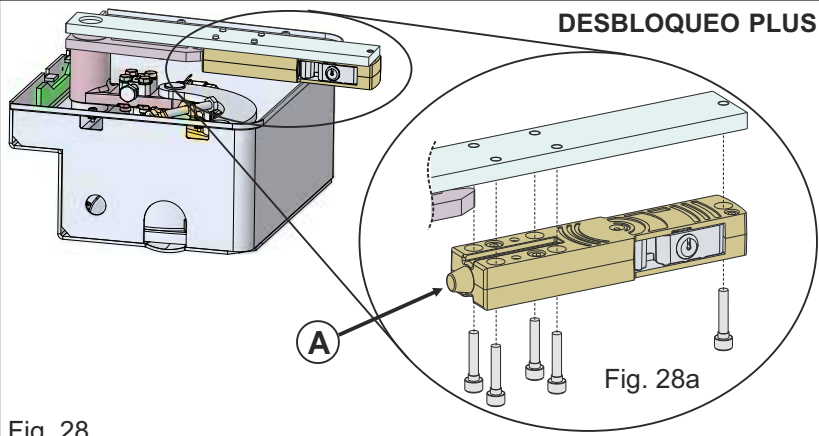


Fig. 28

## 7. AJUSTE DEL FINAL DE CARRERA

**7.1. FINAL DE CARRERA ABERTURA:** Para ajustarlo, llevar la hoja a la posición totalmente abierta y ajustar el tornillo «A», aumentando o disminuyendo el apriete mediante el bulón (Fig. 29)

**7.2. FINAL DE CARRERA CIERRE:** Para ajustarlo, llevar la hoja a la posición totalmente cerrada y ajustar el tornillo «A», aumentando o disminuyendo el apriete mediante el bulón (Fig. 29)

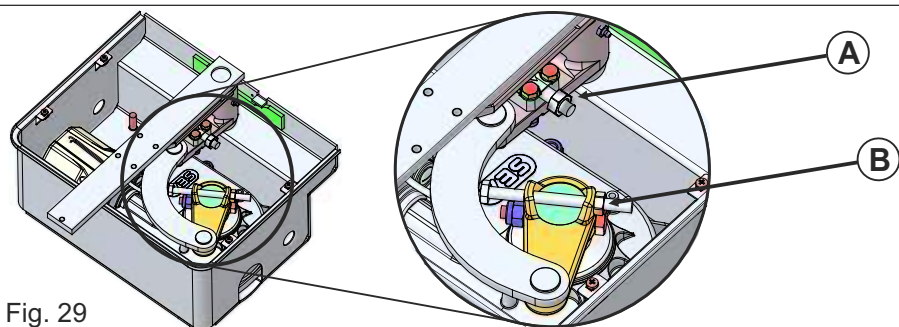


Fig. 29

**⚠ SE RECOMIENDA SIEMPRE LA INSTALACIÓN DE TOPES MECÁNICOS EN EL SUELO, TANTO EN APERTURA COMO EN CIERRE**

## PARTE DEDICADA AL USUARIO Y AL INSTALADOR



**TODAS LAS OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO DEL OPERADOR Y TODAS LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO DEBEN REALIZARSE EN AUSENCIA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA**

### 8. SISTEMA DE DESBLOQUEO

#### 8.1. DESBLOQUEO BASE

##### DESBLOQUEAR

- introducir la llave Allen suministrada en la ranura «A» y girarla 180° hacia el centro de la cancela (Fig. 30)
- mantener firme la llave y mover la hoja; una vez alcanzada la posición deseada de la hoja, girar la llave a su posición original y retirarla

##### BLOQUEAR

- mover la hoja a su posición original, hasta que se vuelva a enganchar el sistema de desbloqueo

#### 8.2. DESBLOQUEO PLUS

##### DESBLOQUEAR

- insertar la llave suministrada en la cerradura y girarla 90° en el sentido horario (Fig.31)
- tirar la llave hacia afuera hasta el tope para soltar la manija del sistema de desbloqueo (Fig.32)
- mover la hoja a la posición deseada, cerrar la manija del sistema de desbloqueo y retirar la llave

##### BLOQUEAR

- mover la hoja a su posición original, hasta que se vuelva a enganchar el sistema de desbloqueo

**DESBLOQUEO BASE**

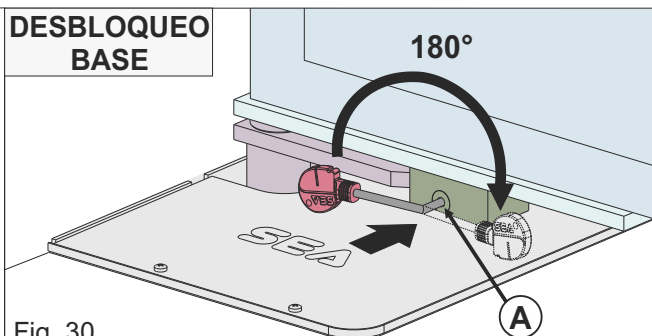


Fig. 30

**DESBLOQUEO PLUS**

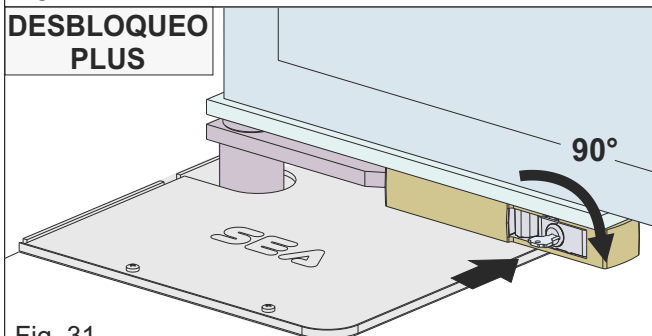


Fig. 31

**DESBLOQUEO PLUS**

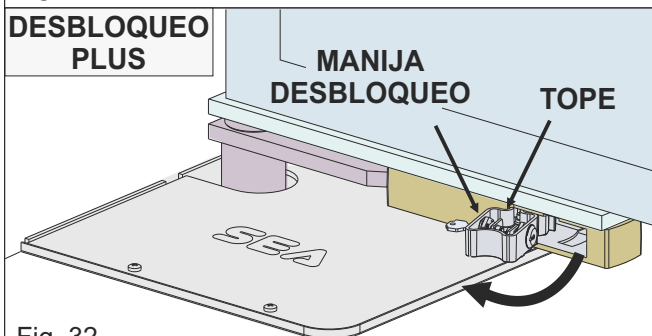


Fig. 32

### 9. INSTALACIÓN TÍPICA Y CONEXIONES

- 1) Operadores
- 2) Tope mecánico de parada
- 3) Tarjeta electrónica
- 4) Lámpara
- 5) Fotocélula derecha
- 6) Interruptor diferencial 16 A- 0,03 A
- 7) Fotocélula izquierda
- 8) Selector con llave START/STOP
- 9) Antena
- 10) Columna para fotocélulas
- 11) Cartel de advertencia

**\* PARA LOS MODELOS FIELD 24V, UTILIZAR CABLES «2X2,5» PARA LA CONEXIÓN A LA TARJETA ELECTRÓNICA**

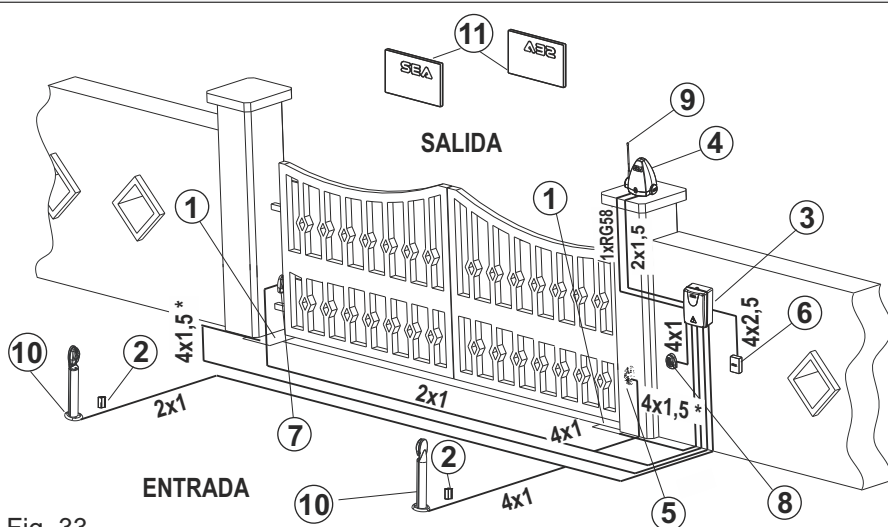


Fig. 33

**UNA VEZ FINALIZADAS LA INSTALACIÓN, DESBLOQUEAR EL OPERADOR SEGÚN LAS INSTRUCCIONES DEL CAPÍTULO 8 Y REALIZAR UNAS MANIOBRAS MANUALES LENTAMENTE, COMPROBANDO QUE NO HAYA ROZAMIENTOS, IRREGULARIDADES Y QUE EL MOVIMIENTO SEA HOMOGÉNEO A LO LARGO DE LA EXCURSIÓN. ES IMPERATIVO ENGRASAR LA CAJA A TRAVÉS DEL ENGRASADOR ESPECIAL (FIG. 11) HASTA QUE SALGA LA GRASA (UTILIZAR GRASA DIN 51502 KP 2 N-20 - K 2 K-20)**

## PARTE DEDICADA AL USUARIO Y AL INSTALADOR

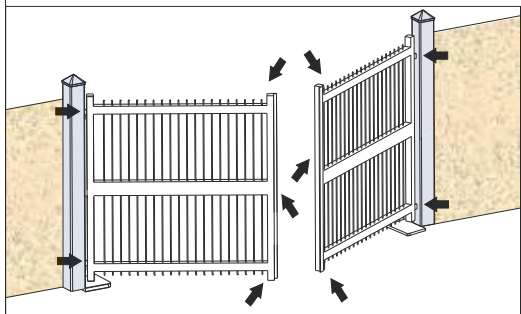
### MANTENIMIENTO PERIODICO

Engrasar todas las partes móviles (contra-biela, desbloqueo, etc.)	anual
Verificar la funcionalidad de desbloqueo	anual
Comprobar el apriete de los tornillos	anual
Verificar el estado de desgaste de todas las partes móviles	anual
Verificar el correcto drenaje del agua de lluvia	anual
Verificar la integridad de los cables de conexión	anual



**TODAS LAS OPERACIONES DEBEN SER EFECTUADAS EXCLUSIVAMENTE POR UN INSTALADOR AUTORIZADO**

**EXAMEN DE RIESGOS:** Los puntos indicados con las flechas son potencialmente peligrosos. El instalador debe efectuar un cuidadoso análisis, con el fin de prevenir los riesgos de aplastamiento, atropello, cizallamiento, enganche, quedar atrapado y garantizar una instalación segura para hombres, animales y cosas. En caso de malentendidos que pudieran surgir, se aconseja consultar con el distribuidor de zona o llamarnos. Estas instrucciones son parte integral del dispositivo y deben ser conservadas en un lugar conocido. El instalador debe atenerse rigurosamente a las instrucciones. Los productos de automatismos de la SEA S.p.A. deben ser utilizados exclusivamente para la automatización de puertas, cancelas y hojas. Cualquier iniciativa tomada sin explícita autorización de la SEA S.p.A. elimina de esta última cualquier tipo de responsabilidad. El instalador deberá tomar nota de advertencia de posibles riesgos posteriores. La SEA S.p.A. en su afán de mejorar los productos, tiene derecho a realizar cualquier modificación sin la obligación de aviso previo. Esto no obliga a la SEA S.p.A. a mejorar la producción anterior. La SEA S.p.A. no puede ser responsable por cualquier daño o accidente causado por productos dañados, si se trata de daños o accidentes debidos a la no observación de lo descrito en el presente manual de instrucciones. La garantía no es válida y la responsabilidad del fabricante se anula si han sido utilizados repuestos no originales del fabricante. La instalación eléctrica debe ser efectuada por un técnico profesional que mostrara la respectiva documentación, como está solicitado por las leyes en vigor. Tener alejado del alcance de los niños el material de embalaje como bolsas, plásticos, clavos etc., siendo una fuente potencial de peligro



como está solicitado por las leyes en vigor. Tener alejado del alcance de los niños el material de embalaje como bolsas, plásticos, clavos etc., siendo una fuente potencial de peligro

**TEST INICIAL Y PUESTA EN SERVICIO:** Después de haber completado las operaciones necesarias para una correcta instalación del producto y haber evaluado todos los riesgos que pueden surgir en cualquier instalación, **es necesario probar el automatismo para garantizar la máxima seguridad** y especialmente garantizar el respeto de todas las normas del sector. En particular la prueba debe ser efectuada siguiendo la **norma EN12445** que establece los métodos de prueba para verificar los automatismos para cancelas respetando los límites impuestos en la **norma EN 12453**

**ADVERTENCIAS:** La instalación eléctrica y la elección de la lógica de funcionamiento deben estar de acuerdo con la normativa vigente. En cualquier caso, prever un interruptor diferencial de 16A con un umbral de 0.030A. Mantenga los cables de alimentación (motores, fuentes de alimentación) separados de los cables de control (pulsadores, fotocélulas, transmisores, etc.). Para evitar interferencias, es preferible proporcionar y usar dos fundas separadas.

**USO PREVISTO:** El operador ha sido diseñado para usarse solo para la automatización de cancelas batientes.

**REPUESTOS:** Las solicitudes deben llegar a: **SEA S.p.A. - 64020 Teramo - ITALIA - [www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD AMBIENTAL:** Se recomienda no dispersar materiales o circuitos en el medio ambiente

**ALMACENAMIENTO:** El manejo del producto debe seguirse con los medios adecuados.

**LÍMITES DE GARANTÍA:** consulte las condiciones de venta

**DESMONTAJE Y MANTENIMIENTO:** La desinstalación o desmantelamiento o mantenimiento del operador debe ser realizada exclusivamente por personal autorizado y experto.

**NOTA: EL FABRICANTE NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CAUSADO POR UN USO INCORRECTO E IRRACIONAL**

SEA S.p.A. se reserva el derecho de realizar variaciones que se consideren apropiados para sus productos y/o este manual sin previo aviso

### TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO

T <sub>min</sub>	T <sub>max</sub>	Humedad <sub>min</sub>	Humedad <sub>max</sub>
-30°C	+60°C	5% sin condensación	90% sin condensación

## GENERAL NOTICE FOR THE INSTALLER AND THE USER

1. Read carefully these **Instructions** before beginning to install the product. Store these instructions for future reference
2. Don't waste product packaging materials and /or circuits.
3. This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger. SEA S.p.A. declines all liability caused by improper use or different use in respect to the intended one.
4. The mechanical parts must be comply with Directives: Machine Regulation 2006/42/CE and following adjustments), Low Tension (2006/95/CE), electromagnetic Consistency (2004/108/CE) Installation must be done respecting Directives: EN12453 and En12445.
5. Do not install the equipment in an explosive atmosphere.
6. SEA S.p.A. is not responsible for failure to observe Good Techniques in the construction of the locking elements to motorize, or for any deformation that may occur during use.
7. Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries. Be sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect it metal parts of the lock.
8. Use of the indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign well-fixed to the frame structure.
9. SEA S.p.A. declines all liability as concerns the automated system's security and efficiency, if components used, are not produced by SEA
10. For maintenance, strictly use original parts by SEA.
11. Do not modify in any way the components of the automated system.
12. The installer shall supply all information concerning system's manual functioning in case of emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
13. Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating. The application cannot be used by children, by people with reduced physical, mental or sensorial capacity, or by people without experience or necessary training. Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent involuntary activation of the system.
14. Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
15. The User must not attempt to repair or to take direct action on the system and must solely contact qualified SEA personnel or SEA service centers. User can apply only the manual function of emergency.
16. The power cables maximum length between the central engine and motors should not be greater than 10 m. Use cables with 2,5 mm<sup>2</sup> section. Use double insulation cable (cable sheath) to the immediate vicinity of the terminals, in particular for the 230V cable. Keep an adequate distance (at least 2.5 mm in air), between the conductors in low voltage (230V) and the conductors in low voltage safety (SELV) or use an appropriate sheath that provides extra insulation having a thickness of 1 mm.

## TERMS OF SALES

**EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE:** the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all customers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

**GENERAL NOTICE** The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

**1) PROPOSED ORDER** The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

**2) PERIOD OF THE OFFER** The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

**3) PRICING** The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement

**4) PAYMENTS** The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

**5) DELIVERY** Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

**6) COMPLAINTS** Any complaints or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness

**7) SUPPLY** The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

**8) WARRANTY** The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

**SILVER:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

**GOLD:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

**PLATINUM:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

**9) RESERVED DOMAIN** A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

**10) COMPETENT COURT OF LAW** In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

**Industrial ownership rights:** once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

**In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:**

**4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LAW**

**Dichiarazione di conformità**  
**Declaration of Conformity**

La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che, con l'installazione degli adeguati dispositivi di sicurezza e di filtraggio disturbi, i prodotti:

*SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that, by installing the appropriate safety equipment and noise filtering, the products:*

<b>Descrizione / Description</b>	<b>Modello / Model</b>	<b>Marca / Trademark</b>
<b>FIELD OIL</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	12300241	SEA
<b>FIELD OIL PLUS</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	12300215	SEA
<b>FIELD OIL 24V</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	12300007	SEA
<b>FIELD OIL 24V PLUS</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	12300010	SEA
<b>FIELD OIL BR 36V PLUS</b> (e tutti i suoi derivati / <i>and all its by-products</i> )	12300250	SEA

sono costruiti per essere incorporati in una macchina o per essere assemblati con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE

*are built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE*

sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza relativi ai prodotti entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/UE

*are conforming to the essential safety requirements related to the products within the field of applicability of the Community Directives 2014/35/UE and 2014/30/UE*

**COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:**  
**MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:**

**SEA S.p.A.**

DIREZIONE E STABILIMENTO:

Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)

Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

[Http://www.seateam.com](http://www.seateam.com)

Luogo, data di emissione

*Place, date of issue*

Teramo, 05/05/2021

L'Amministratore  
The Administrator  
Ennio Di Saverio  




**Automatic Gate Openers**

International registered trademark n. 804888

**SEA S.p.A.**

**Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)**

**Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344**

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**